



**Security Council**

Distr.  
GENERAL

S/14994  
22 April 1982

ORIGINAL: ENGLISH

---

LETTER DATED 22 APRIL 1982 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF JAPAN  
TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE SECRETARY-GENERAL

Upon instructions from my Government, I have the honour to transmit to you herewith the statement of the Director-General of the Public Information and Cultural Affairs Bureau of the Ministry of Foreign Affairs of Japan on the Israeli bombardment in southern Lebanon. I should be grateful if you would have this statement circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Masahiro NISIBORI  
Ambassador Extraordinary  
and Extraordinary  
Permanent Representative of  
Japan to the United Nations

Annex

Statement dated 22 April 1982 of the Director-General of the Public  
Information and Cultural Affairs Bureau of the Ministry of Foreign  
Affairs on the Israeli bombardment in southern Lebanon

1. The Israeli bombardments of Lebanon on 21 April are not only a serious infringement upon the sovereignty, territorial integrity and political independence of Lebanon but also an act impairing the momentum for peace which has been brought about by the cease-fire agreement last July. The Government of Japan deplores such action violating the cease-fire agreement. The Government also regrets that the bombardments have caused many deaths and injuries among the Palestinians and other inhabitants.
2. The Government of Japan strongly requests that Israel and other parties involved observe the cease-fire agreement to prevent the situation in Lebanon from worsening.
3. The Government of Japan is deeply concerned that the recent bombardments, in addition to various measures of Israel disregarding the wishes of the people in the West Bank and the Gaza strip, would increase the mutual distrust between the Arabs and Israel, heighten the tension in the Middle East region and decrease the possibility of peace in the Middle East.
4. The Government earnestly hopes that the reversion of the Sinai Peninsula will take place on 25 April as scheduled.

-----